

# Karta bezpečnostných údajov

## CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov: CA EP special grease

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Odporúčané použitie: Mazivo.

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

##### Dodávateľ

Spoločnosť/podnik: Kramp s.r.o.  
Adresa: Odbojárov 340/29  
PSČ: SK-95501  
Mesto: Topolčany  
Krajina: SLOVENSKO  
E-mail: info.sk@kramp.com  
Telefón: + 421 033 7301 995

#### 1.4. Núdzové telefónne číslo

+421 2 5477 4166 (Národné toxikologické informačné centrum).

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

CLP-klasifikácia: Tento produkt sa nedá klasifikovať ako nebezpečný podľa princípov klasifikácie a označovania substancií a zmesí..

Najzávažnejšie škodlivé vplyvy: Môže spôsobiť jemné podráždenie pokožky a očí.

#### 2.2. Prvky označovania

##### Dodatočné informácie

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Produkt neobsahuje žiadne látky PBT ani vPvB.  
Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov): Nie sú známe.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2. Zmesi

Látka	Číslo CAS/ Číslo ES/ Registračné číslo REACH	Koncentrácia	Poznámky	CLP-klasifikácia
kyselina fosforoditiová, O,O-di-C1-14- alkylestery, zinočnaté soli	68649-42-3 272-028-3 01-2119521201-61	< 1,3 %		Skin Irrit. 2;H315 Eye Irrit. 2;H319 Aquatic Chronic 2;H411 EUH031

Plné znenie H- / EUH-viet nájdete v časti 16.

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023  
Verzia: 2.0.0

**Komentáre ohľadom zložiek:** Minerálne oleje v produkte obsahujú < 3 % extraktu DMSO (IP 346).

#### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

##### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

<b>Inhalácia:</b>	Vyhľadajte čerstvý vzduch.
<b>Prehltutie:</b>	Ústa poriadne vypláchnite a vypite 1-2 poháre vody v malých hltoch. V prípade pretrvávajúcej nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	Odstráňte kontaminované oblečenie. Umyte pokožku mydlom a vodou. V prípade pretrvávajúcej nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Kontakt s očami:</b>	Okamžite vyplachujte vodou (podľa možností použite zariadenie na výplach očí) dovtedy, kým podráždenie neustúpi. Ak symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
<b>Všeobecný:</b>	V prípade privolania lekárskej pomoci, ukážte túto kartu bezpečnostných údajov alebo štítok.

##### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môže spôsobiť jemné podráždenie pokožky a očí.

##### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nevyžaduje okamžité odborné ošetrovanie. Ošetrujte podľa príznakov.

#### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

##### 5.1. Hasiace prostriedky

**Vhodné hasiace prostriedky:** Haste práškom, penou, CO<sub>2</sub> alebo vodnou hmlou. Na chladenie nezapálených zásob použite vodu alebo vodnú hmlu.

**Nevhodné hasiace prostriedky:** Nepoužívajte prúd vody, pretože by mohol rozšíriť oheň.

##### 5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Výrobok sa rozkladá pri horení alebo pri zahriatí na vysoké teploty, a môžu byť uvoľnené horľavé a toxické plyny.

##### 5.3. Pokyny pre požiarnikov

Použite samostatný dýchací prístroj a chemicky odolné rukavice. Ak je tak možné učiť bez rizika, presuňte nádoby z nebezpečnej oblasti. Vyvarujte sa inhalácii pár a dymového plynu - vyhľadajte čerstvý vzduch.

#### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

##### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

**Pre iný ako pohotovostný personál:** Nepotrebný personál udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti. Používajte rukavice. Ak hrozí nebezpečenstvo postriekania očí, noste ochranné okuliare.

**Pre pohotovostný personál:** Navyše k vyššie uvedenému: Odporúča sa normálny ochranný odev ekvivalentný s EN 469.

##### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte, aby se rozliata / rozsypaná látka dostala do odpadových stôk a / alebo povrchových vôd.

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023  
Verzia: 2.0.0

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozametajte / pozbierajte rozliatu / rozsypanú látku pre možné opätovné použitie do vhodnej nádoby na odpad. Všetky drobné rozliatia utrite handrou.

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Typ ochranného prostriedku nájdete v oddieli 8. Návod na likvidáciu je uvedený v oddieli 13.

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Mala by byť k dispozícii tečúca voda a zariadenie na vypláchnutie očí. Pred prestávkou, použitím sociálnych zariadení a na konci smeny si poriadne umyte ruky. Používajte produkt v dobre ventilovanej miestnosti.

#### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Tento produkt musí byť bezpečne uchovávaný, mimo dosahu detí a ďaleko od potravín, potravy pre zvieratá, liekov, atď. Nevystavujte teplu (napr. slnečnému svetlu). Uchovávajte pri teplote pod 45°C. Neskladujte ho spolu s: Silné oxidačné činidlá.

#### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Žiadne.

### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

#### 8.1. Kontrolné parametre

##### Expozičné limity pri práci

Názov substancie	Časový úsek	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fiber/cm <sup>3</sup>	Komentár	Poznámka
Olejová hmla	NPEL priemerný	5	1		Limit sa vzťahuje na hydraulické a obrábacie kvapaliny a mazivá. Niektoré oleje môžu obsahovať polycyklické aromatické uhľovodíky a pri zahrievaní ich môžu uvoľňovať. Treba to brať do úvahy pri meraní a hodnotení rizika. Hranice expozície pre: Oleje minerálne kvapalný aerosól, dymy	

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

Olejová hmla	NPEL krátkodobý	15	3		Limit sa vzťahuje na hydraulické a obrábacie kvapaliny a mazivá. Niektoré oleje môžu obsahovať polycyklické aromatické uhľovodíky a pri zahrievaní ich môžu uvoľňovať. Treba to brať do úvahy pri meraní a hodnotení rizika. Hranice expozície pre: Oleje minerálne kvapalný aerosól, dymy
Lakový benzín	NPEL priemerný	50	300		Hranice expozície pre: Lakový benzín
Lakový benzín	NPEL krátkodobý	100	600		Hranice expozície pre: Lakový benzín

#### Meracie metódy:

Zhodu s uvedenými medznými hodnotami expozície pri práci je možné skontrolovať prostredníctvom meraní pracovnej hygieny.

#### Právny základ:

Nariadenie vlády č. 355/2006 Z. z. - Nariadenie vlády Slovenskej republiky o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci (v znení č. 300/2007 Z. z., 471/2011 Z. z., 82/2015 Z. z., 33/2018 Z. z., 236/2020 Z. z., 122/2024 Z. z.). Nariadenie vlády č. 121/2024 Z. z. - Nariadenie vlády Slovenskej republiky o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym faktorom, mutagénnym faktorom alebo reprodukčne toxickým faktorom pri práci.

### 8.2. Kontroly expozície

#### Primerané technické zabezpečenie:

Používajte nižšie uvedené osobné ochranné prostriedky.

#### Osobné ochranné pomôcky, ochrana očí/tváre:

Ak hrozí nebezpečenstvo postriekania očí, noste ochranné okuliare. Ochrana očí musí spĺňať požiadavky normy EN 16321.

#### Osobné ochranné pomôcky, ochrana kože:

Používajte rukavice. Typ materiálu a hrúbka: Nitrilová guma.  $\geq 0,38$  mm. Doba penetrácie:  $>8$  hodín. Rukavice musia spĺňať požiadavky normy EN 374.

#### Osobné ochranné pomôcky, ochrana dýchacieho ústrojenstva:

Nepožadujú sa.  
V prípade postreku/tvorby postrekovej hmly: Typ filtra: A. P. Ochrana dýchacieho ústrojenstva musí spĺňať požiadavky jednej z nasledujúcich noriem: EN 136/140/145.

#### Kontroly environmentálnej expozície:

Zabezpečte dodržiavanie miestnych emisných predpisov.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Parameter	Hodnota/jednotka
-----------	------------------

# Karta bezpečnostných údajov

## CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

Stav	Pasta
Farba	Zelená
Zápach	Žiadne údaje
Rozpustnosť vo vode	Rozpustnosť vo vode: Nerozpustná

Parameter	Hodnota/jednotka	Poznámky
Prahová hodnota zápachu	Žiadne údaje	
Teplota topenia	Žiadne údaje	
Teplota tuhnutia	Žiadne údaje	
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah	Žiadne údaje	
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Žiadne údaje	
Limity horľavosti	Žiadne údaje	
Limity explózie	Žiadne údaje	
Bod vznietenia	> 150 °C	
Teplota samovznietenia	Žiadne údaje	
Teplota rozkladu:	Žiadne údaje	
pH (roztok pre použitie)	Žiadne údaje	
pH (koncentrát)	Žiadne údaje	
Kinematická viskozita	Žiadne údaje	
Viskozita	Žiadne údaje	
Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda	Žiadne údaje	
Tlak pár	Žiadne údaje	
Hustota	< 1000 kg/m <sup>3</sup>	25 °C
Relatívna hustota	Žiadne údaje	
Relatívna hustota pár	Žiadne údaje	
Relatívna hustota (nasýtenosť, vzduch)	Žiadne údaje	
Vlastnosti častí	Žiadne údaje	

### 9.2. Iné informácie

Parameter	Hodnota/jednotka	Poznámky
-----------	------------------	----------

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Reaguje s: Silné oxidačné činidlá.

### 10.2. Chemická stabilita

Produkt je stabilný, ak sa používa podľa pokynov dodávateľa.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Nevystavujte teplu (napr. slnečnému svetlu). Vyhnite sa teplotám > 45°C.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Silné oxidačné činidlá.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Výrobok sa rozkladá pri horení alebo pri zahriatí na vysoké teploty, a môžu byť uvoľnené horľavé a toxické plyny.

# Karta bezpečnostných údajov

## CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

##### Akútna toxicita - orálna

###### CA EP special grease

Organizmus	Druh testu	Doba expozície	Hodnota	Záver	Testovacia metóda	Použité zdroje
	LD50		5232 mg/kg		(vypočítané)	

Požitie môže spôsobiť nevoľnosť. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Na základe existujúcich údajov sa má za to, že klasifikačné kritériá ešte neboli splnené.

##### Akútna toxicita - dermálna

###### CA EP special grease

Organizmus	Druh testu	Doba expozície	Hodnota	Záver	Testovacia metóda	Použité zdroje
	LD50		4957 mg/kg		(vypočítané)	

Produkt nemusí byť klasifikovaný. Na základe existujúcich údajov sa má za to, že klasifikačné kritériá ešte neboli splnené.

**Akútna toxicita - inhal.:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Poleptanie/podráždenie kože:** Môže spôsobiť mierne podráždenie. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:** Môže spôsobiť podráždenie očí. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Alergická reakcia dýchacieho ústrojenstva alebo kože:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Mutagenita zárodočných buniek:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Karcinogénne vlastnosti:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Reprodukčná toxicita:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Jednorazové vystavenie STOT:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Opakované vystavenie STOT:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

**Aspiračná nebezpečnosť:** Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

#### 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

**Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):** Nie sú známe.

**Ďalšie toxikologické účinky:** Nie sú známe.

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

#### 12.1. Toxicita

kyselina fosforditiová, O,O-di-C1-14-alkylestery, zinočnaté soli, cas-no 68649-42-3

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

Organizmus	Druh	Doba expozície	Druh testu	Hodnota	Záver	Testovacia metóda	Použité zdroje
Ryby	Pimephales promelas	96 h	96hLC50	1,5 - 5,0 mg/l			
Kôrovce	Daphnia magna	48 h	48hEC50	1,5 mg/l			

Tento produkt obsahuje malé množstvá látok nebezpečných pre životné prostredie. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Na základe existujúcich údajov sa má za to, že klasifikačné kritériá ešte neboli splnené.

#### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nepredpokladá sa biologická odbúrateľnosť. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

#### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Neočakáva sa žiadna bioakumulácia. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

#### 12.4. Mobilita v pôde

Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

#### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt neobsahuje žiadne látky PBT ani vPvB.

#### 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Nie sú známe.

#### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú známe.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Vyhýbajte sa vylievaniu do odpadovej kanalizácie alebo povrchových vôd. Ak sa výrobok v dodávanej forme stane odpadom, nespĺňa kritériá nebezpečného odpadu (Nariadenie 2008/98/EÚ). Jeho likvidácia sa vykoná v súlade s príslušnými regionálnymi, národnými a miestnymi zákonmi a predpismi. Miestne predpisy môžu byť prísnejšie ako regionálne či národné požiadavky.

Nevyčistený obal zlikvidujte v súlade s miestnym systémom odstraňovania odpadov. Prázdny čistý obal dajte na recykláciu.

**Kategória odpadov:**

Kód EWC: Závisí od spôsobu podnikania a použitia, napríklad 13 08 99\* odpady inak nešpecifikované

Absorbent/látka kontaminovaná produktom: kód EWC: 15 02 03 Iné absorbenty, filtračné materiály, handry na čistenie a ochranné odevy než uvedené v 15 02 02.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:**

Nevzťahuje sa.

**14.4. Obalová skupina:**

Nevzťahuje sa.

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:**

Nevzťahuje sa.

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:**

Nevzťahuje sa.

**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:**

Nevzťahuje sa.

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023  
Verzia: 2.0.0

Žiadne.

#### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nevzťahuje sa.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Mimoriadne ustanovenia: Žiadne.

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Ďalšie informácie: Nebolo urobené vyhodnotenie chemickej bezpečnosti.

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### Predchádzajúce verzie a indikácie zmien

Verzia	Revízia	Zodpovedný	V nasledujúcich častiach boli urobené zmeny
2.0.0	6.3.2023	Bureau Veritas HSE / SJU	2,8,11,12,16

**Skratky:**  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: Very Persistent and Very Bioaccumulative  
STOT: Specific Target Organ Toxicity

**Ďalšie informácie:** Táto karta bezpečnostných údajov bola pripravená a platí len pre tento výrobok. Zakladá sa na našich aktuálnych poznatkoch a na informáciách, ktoré bol dodávateľ schopný poskytnúť v čase jej prípravy. Táto karta bezpečnostných údajov vyhovuje platnej legislatíve týkajúcej sa prípravy kariet bezpečnostných údajov v súlade s Nariadením 1907/2006/ES (REACH), v znení jej neskorších úprav.

**Pokyny pre školenia:** Predpokladom môže byť dôkladná znalosť tejto karty bezpečnostných údajov.

**Klasifikačná metóda:** Výpočet založený na rizikách známych zložiek.

#### Výstražné upozornenia

H315 Dráždi kožu.  
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.  
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### Ďalšie informácie o nebezpečnosti

EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn.  
EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

#### Pripravil(a)

Spoločnosť/podnik: Bureau Veritas HSE Denmark A/S  
Adresa: Oldenborggade 25-31  
PSČ: 7000  
Mesto: Fredericia

## Karta bezpečnostných údajov

### CA EP special grease

Nahrádza dátum: 19.6.2019

Revízia: 6.3.2023

Verzia: 2.0.0

Krajina: DÁNSKO  
E-mail: [infohse@bureauveritas.com](mailto:infohse@bureauveritas.com)  
Telefón: +45 77 31 10 00  
Úvodné: [www.bureauveritas.dk](http://www.bureauveritas.dk)

**Krajina:** SK